





Foto: Thomas Kemnitz

Faszination Vergänglichkeit Der Reaktordruckbehälter im Kernkraftwerk Rheinsberg ist seit Juni 1990 nicht mehr in Betrieb. Als erstes Kernkraftwerk der DDR ist hier ein Stück Zeitgeschichte dokumentiert. *The fascination of the reactor container at the Rheinsberg nuclear power station, no longer functioning since June, 1990. Being the first ever nuclear power plant in former East Germany, a piece of contemporary history has been documented here.*

Strukturplan der Online-Bild- und Objektdatenbank für »tote Orte«. Die Filemaker-Anwendung ermöglicht das systematische Abrufen von Informationen und bietet interaktive Möglichkeiten des Austausches. *Structural plan for the on-line picture and object data bank for »dead places«. Using FileMaker allows for the systematic access of information and offers interactive exchange possibilities.*



Im »Virtual Museum of Dead Places« erlangen verlassene Orte neue Aufmerksamkeit. Eine digitale FileMaker Datenbank dient als Grundlage für das Online-Bild- und Informationsarchiv, initiiert und betreut von der Forschungsgruppe bildo:research von der FHTW Berlin.

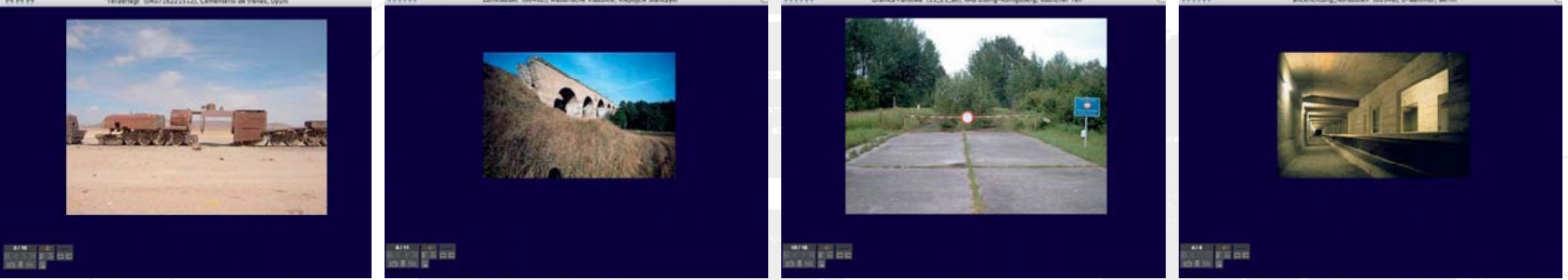
Ein modernes Museum der verlassenen Orte

A modern museum for abandoned places

In the »Virtual Museum of Dead Places«, abandoned places acquire a new lease on life. A digital FileMaker Data Bank serves as the basis for the on-line picture and information archive initiated and managed by the bildo:research group from the FHTW Berlin.



Fotos: Thomas Born, Robert Conrad, Raik Dittrich, Thomas Hartmann, Jo Irrlaeuffer, Marco Tribastone

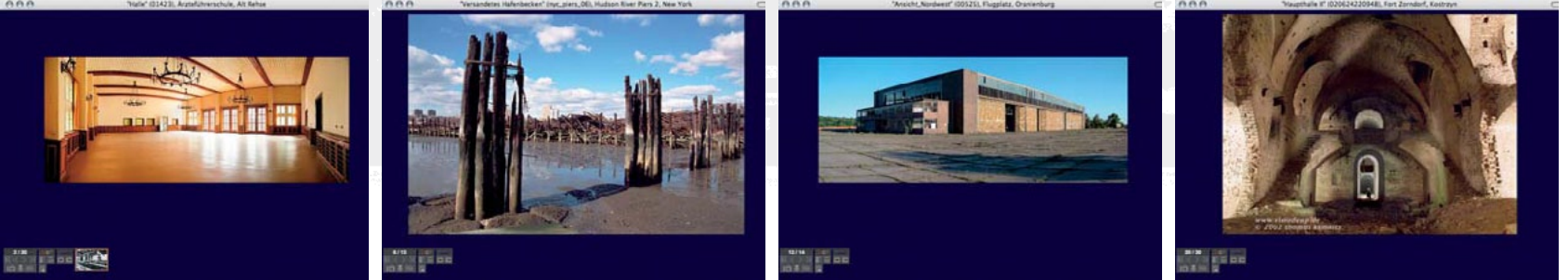


Gesellschaftliche, soziale oder wirtschaftliche Veränderungen bedingen den Wandel bei der Nutzung von Gebäuden oder Orten – ganze Areale verwaisten.
Changes in society or the economy are responsible for the disuse of certain buildings or places – sometimes complete areas.

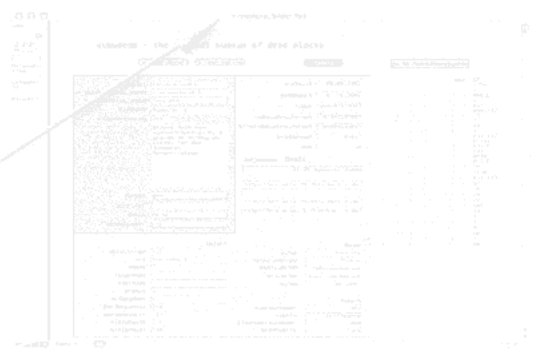


Die **FileMaker-Datenbank** gibt Zugriff auf Abbildungen alter Fabrikanlagen, Bahnhofengebäude, Brücken, Antennen und Militärobjekte, aber auch auf Kirchen und ganze Hotelanlagen.
The FileMaker Data Bank gives access to pictures of old factory complexes, station buildings, bridges, antennae and military objects, as well as churches and complete hotel complexes.

Deutschland (0)



Aus **vergessenen Orten** werden dokumentierte Orte mit ungeahnter Magie. Im »Höhlenlabyrinth der Neuzeit« (FAZ) lässt sich Kurioses und Schönes, aber auch bereits stark Verfallenes finden.
Forgotten places become unexpectedly magical, documented places. In the »Cave Labyrinth of the Modern Age« (Frankfurt Allgemeine Zeitung – newspaper) one can find curiosities and beauty, but also things that have already fallen very much in ruin.



Auf die Idee muss man erstmal kommen, tote Orte zu sammeln. Architekturen und Plätze, die ihren Verwendungszweck verloren haben, quasi aus dem Bewusstsein der einstigen Nutzer und Besucher verschwunden sind. Vergessen und verlassen, verraten und verkauft. Thomas Kemnitz, Technischer Mitarbeiter am Studiengang Kommunikationsdesign der Fachhochschule für Technik und Wirtschaft Berlin kam auf die Idee, diesen Orten zu neuem Leben zu verhelfen, sie zu archivieren, zu dokumentieren und über das World Wide Web der Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Seit 1999 sammelt die Arbeitsgruppe um Prof. Thomas Born weltweit Bild- und Textmaterial von toten Orten, um sie in einer Bild- und Informationsdatenbank zu veröffentlichen. Zielgruppe dieser Plattform sind Historiker, Bildproduzenten, Architekten und Archäologen und alle, die sich für Architektur und Fotografie interessieren oder einfach nur Anregungen für das nächste Reiseziel ihres Wochenendausfluges sammeln wollen. Die Online Plattform ist interaktiv. Das heißt: Jeder hat die Möglichkeit, eigene Bilder von toten Orten einzustellen. Zuvor werden sie jedoch von den Verantwortlichen auf inhaltliche, gestalterische und technische Qualität geprüft. Die auf FileMaker basierende Datenbank umfasst inzwischen mehr als 3500 Fotografien von 230 Objekten aus 22 Ländern. Das fotografische Spektrum reicht von dokumentarischer bis zu inszenierter Fotografie, von Standbildern bis zum interaktiven Panorama.

Tote Orte vor der Vergessenheit bewahren und virtuell zugänglich zu machen. - das ist das Anliegen der **Forschungsgruppe** bildo:research.

Hier: **Panoramaaufnahme** von der Festungsfront Oder-Warthebogen, einer Stahlkuppel, die den Soldaten als Schießscharte diente.

To keep dead places from being forgotten and to make them virtually accessible - that is the aim of the **bildo:research group**. Here a **panorama photo** of the front of the Oder-Warthebogen series of forts: a steel dome that served the soldiers for shooting.

It is certainly an original idea: collecting dead places; architectures and places that have lost their raison d'etre, that are virtually no longer in the awareness of former users and visitors; forgotten and abandoned, betrayed and sold. Thomas Kemnitz, technical colleague at the communication design department in the Fachhochschule für Technik und Wirtschaft (Technological and Business High School) in Berlin, had the idea of bringing these places back to life; to archive and document them and to make them accessible via the world wide web. Since 1999, the research group surrounding Prof. Thomas Born collects pictures and texts on dead places around the world, to make them public by means of a picture and information data bank. The target group for this platform is made up of historians, image producers, architects and archaeologists, as well as any one interested in architecture and photography, or in just collecting possible excursion destinations. The on-line platform is interactive. This means that anyone can include their own pictures of dead places. Before they go on-line, however, those responsible will check them for content, as well as creative and technical quality. The FileMaker based data bank already includes over 3500 photographs from 230 objects in 22 countries. The photographic spectrum ranges from documentary-type to staged photographs, from still shots to interactive panoramas.



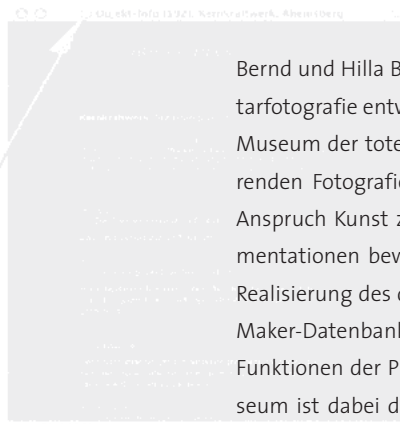
Foto: Thomas Kemnitz



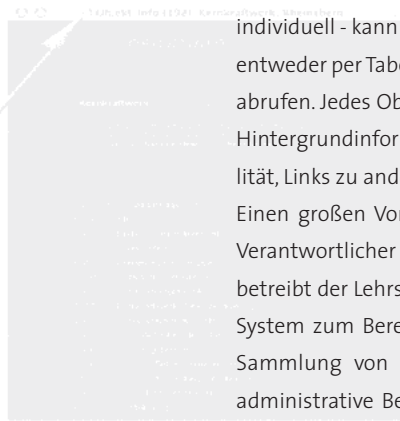
Fotos Thomas Kemnitz

Militäranlagen sind zu Betriebszeiten meist streng geheim, im Museum der toten Orte jedoch ganz öffentlich. Von oben: Verbindungshohlgang der Festungsfront Oder-Warthebogen, Operationsaal im sowjetischen Militärhospital Beelitz, Radardome für britisch-amerikanische Abhöranlagen, Field Station Teufelsberg, Berlin.

Military complexes, at one time top secret, are open to the public in the Museum of Dead Places. From the top: connecting tunnel for the Oder-Warthebogen series of forts; operating theatre at the Soviet military hospital of Beelitz; radar dome at the British-American eavesdropping complex, Field Station Teufelsberg, Berlin.



Bernd und Hilla Becher gaben in den 70er Jahren den Anstoß: Dokumentarfotografie entwickelte sich zu einer neuen Kunstgattung. Das virtuelle Museum der toten Orte ist ein wahrer Tummelplatz dieser dokumentierenden Fotografie. Die Bilder erheben vordergründig jedoch nicht den Anspruch Kunst zu sein, sie sind vielmehr Mittel zum Zweck: Als Dokumentationen bewahren sie verlassene Orte vor dem Vergessen. Für die Realisierung des digitalen Bildarchivs nutzte die Arbeitsgruppe eine FileMaker-Datenbank. Über die Startseite www.vimudeap.de werden alle Funktionen der Plattform aufgerufen. Die Navigation im Online-Bildmuseum ist dabei denkbar einfach und selbsterklärend: Mit unterschiedlichen Suchkriterien - geografisch, inhaltlich, fotografisch, personell oder individuell - kann man nach Objekten fahnden. Die Ergebnisse lassen sich entweder per Tabellennavigation, Listennavigation oder Kartennavigation abrufen. Jedes Objekt wird mit einer Bildliste angezeigt, die mit weiteren Hintergrundinformationen wie Infotexte inklusive Diskussionsfunktionalität, Links zu anderen Websites, Luft- oder Satellitenbildern verknüpft ist. Einen großen Vorteil der FileMaker-Technologie sieht Thomas Kemnitz, Verantwortlicher des Projektes vimudeap, darin, dass sie webfähig ist. So betreibt der Lehrstuhl außerdem sein Intranet mit Content Management System zum Bereitstellen von Studien- und Diplomarbeiten sowie eine Sammlung von Praktikumsplätzen über das FileMaker-System. Auch administrative Bereiche wie eine Adressdatenbank werden im Studiengang Kommunikationsdesign mit der vielseitigen Software verwaltet.



Das Virtual Museum of Dead Places ist eine **interaktive** Plattform für Interessierte. **Dokumentarisches Bildmaterial** wird mit Hintergrundinformationen und topographischen Daten verknüpft. Unsichtbares wird sichtbar gemacht und als **zeitgeschichtliches Dokument** archiviert.

The Virtual Museum of Dead Places is an **interactive** platform for any interested person. **Documentary picture material** with background information and **topographical data** is linked to it. The invisible is made visible and archived as a historical document.

Bernd and Hilla Becher gave the initial impulse in the seventies: documentary photography developed into an art form. The virtual museum of dead places is a real playground for this type of photography. On the other hand, the pictures are not supposed to be art; they are a means to an end. Their purpose is to stop abandoned places from being totally forgotten. To create the digital image archive, the work group used FileMaker Data Bank. By entering www.vimudeap.de all of the platform's functions become accessible. The navigation through the on-line museum is easy and self-evident. Varying search criteria – geographic, content, photographic, personal or individual – can be used to locate the objects. The results can be called up by means of table, list or map navigation. Each item appears with a list of pictures; further background material such as informative text – including a discussion function, links to other web-sites, air or satellite images – are accessible. One of the big advantages that Thomas Kemnitz, responsible for the vimudeap project, sees in the FileMaker technology, is that it is web compatible. In this manner, the teacher uses the FileMaker system to also run an intranet set-up with content management system that can be used to prepare study and diploma material, as well as keeping a file on business experience openings for students. In the communications design department, the software is also used to run an administrative area such as an address data bank.

